

Presbyterian Banner.

PITTSBURGH, WEDNESDAY, FEBRUARY 25, 1863.

Having purchased for our office the "Right to be Free"...

Only at Danville.—A writer in the United Presbyterian asserted that the Seminary Professors at Danville were "widely at variance"...

HANNAH, MISSOURI, Feb. 9, 1863. MESSRS. EDITORS.—I have just returned from St. Joseph, Missouri, where I have been witnessing a most glorious display of God's power and grace.

The last Thursday in February is at hand. Many of our readers will receive this number of our journal on that day.

Ministers Deceased.—In another column we note the death of Rev. JOHN McDOWELL, D.D.

On the same day Rev. ELIAS HARRISON, of Alexandria, Va., died, being in the 75th year of his age.

Dr. HARRISON had been for many years pastor of the First Presbyterian church in Alexandria, and had filled this position with great acceptance and usefulness.

And on the next day, Feb. 14th, we learn from the Presbyterian, "Rev. JOHN SHEARER, after one week's illness, departed this life, at his residence at Pleasant Ridge, Ohio, aged 73 years."

Rev. WILLIAM MCKAY, whose obituary notice is in another column, died a month earlier. His period of labor had been much more brief than that of the others just named, but it was long enough to involve a great responsibility, and to lay up much treasure in heaven.

CONGRESS—THE BANK BILL. The present Congress has now but a few days in which to finish up its business.

"As by the disobedience of one man, Adam, the whole race, were rendered sinners, inherited a sinful nature, and as they come to years of consciousness, sinned actually, more or less, in thought and word and deed—so by the obedience of one man, Jesus Christ, shall the many, the whole race, be made 'righteous.'"

At present the members are working with great diligence. The bank bill, from the Senate, was adopted in the House, on Friday, without amendment.

A NEW TRANSLATION OF THE EPISTLE TO THE ROMANS.

We have no objection to an educated Christian exercising his talents, increasing his knowledge, and stimulating his piety by studying the original Scriptures, and rendering them in his native tongue.

It is then not to commend the use of Bishop Colenso's book that we notice it. Our object is rather the reverse. We would warn the unwary.

Bishop Colenso's works have produced a great excitement in the Christian world. It is not by the author's superior talents or learning; nor yet by the newness of his heresies.

The book before us, that is, the Translation and Commentary, professes to be made for a people not yet far advanced in civilization, and to be calculated to favor Missionary labors.

The translation is, in a good degree, literal; but neither in dignity, spirit, nor faithfulness, does it come up to the common version.

The Commentary is deeply erroneous. On chap. i, 16, it says: "Salvation is wholly of God, wrought by his power, bestowed by his love, of his own free grace in the Gospel, and therefore to be meekly and thankfully received as his gift, not arrogantly claimed as a matter of right."

The Commentary is, in the main, low Armenian, having the Rationalist, Unitarian, and Universalist cast which we have noted. It should be avoided. There is nothing in it but what is in other heretical books, and what those who earnestly contend for the faith delivered to the saints, have often met and vanquished; but still being a new book, some may be tempted.

DECEASE OF DR. McDOWELL. Rev. JOHN McDOWELL, D.D., died at his residence in Philadelphia, on Friday, the 18th inst., in the eighty-third year of his age, and the fifty-ninth year of his ministry.

To eulogize Dr. McDowell to our senior ministers and elders, would be a work of supererogation. They have long known and admired him. Many of them had a personal knowledge, having seen him and heard him at the examinations and Directors' meetings of the Princeton Theological Seminary, to which he belonged from its first organization; and in the General Assembly, where he was often a member, and, for many years the Permanent Clerk.

Space will not permit us to give all the errors of the book, in quotations. That work, with their refutation, we leave to our Quarters. Let it suffice that we briefly note a few more of its dangerous features, by way of warning.

note a few more of its dangerous features, by way of warning.

The divinity of Jesus Christ is ignored. He is often spoken of as the "Son of God," but Divine attributes, names and titles are not given to him. He is spoken of as "a man."

The word "at-one-ment" is used, but not as the result of vicarious sufferings, ransom, satisfaction to the law, price paid. Justification is not represented as founded upon the righteousness of Christ.

The doctrine of a Trinity of Persons in the Godhead, is hence suppressed. The book says: "The three expressions are used as synonymous, 'Spirit of God,' 'Spirit of Christ,' 'Christ.' But it would not be right to force this fact into a proof of the doctrine of the Trinity, which is not necessarily involved in it."

The deceased was, for a large portion of his life, a member of the Board of Trustees of the College of New Jersey; he was also a Director of the Bible Society, and a member of our own Board of Domestic Missions, in which he long acted as Vice President, and then as President.

The funeral took place on Wednesday morning, and was attended by a very large concourse of people. The services were conducted by Rev. Messrs. BARNES, SHIELDS, STEPHEN, and Prof. GREEN.

The following quotation from a book of "Prayers" prepared by Parker for his Sunday Services, is surely sufficiently laudatory to satisfy the most zealous denouncers of religious bigotry. It reads thus: "O Thou infinite one, who art our Father and our Mother, too, we thank thee for thy loving kindness and thy tender mercy which are over all thy works."

Rev. JOHN McDOWELL, D.D., died at his residence in Philadelphia, on Friday, the 18th inst., in the eighty-third year of his age, and the fifty-ninth year of his ministry.

To eulogize Dr. McDowell to our senior ministers and elders, would be a work of supererogation. They have long known and admired him. Many of them had a personal knowledge, having seen him and heard him at the examinations and Directors' meetings of the Princeton Theological Seminary, to which he belonged from its first organization; and in the General Assembly, where he was often a member, and, for many years the Permanent Clerk.

Space will not permit us to give all the errors of the book, in quotations. That work, with their refutation, we leave to our Quarters. Let it suffice that we briefly note a few more of its dangerous features, by way of warning.

two well-digested discourses in every week of the year, another writer in the same paper furnished the following:

"The venerable Dr. Benjamin Trumbull, of North Haven, the great historian of Connecticut, who died at the age of eighty, left 4,000 sermons, all written out on ruled paper, or short notes of the press, neatly and perfectly pointed and fit for the press, neither ever wrote two a week, for he would not preach an old sermon. He rose at four in the morning, set his own wood, moved his own grass, saw to the wants of all his people, and the last of his country than any man of his day. But he spent no time in smoking cigars, nor in unprofitable gossiping. Allow me to relate one anecdote of him, to show of what stuff the old New-England divines were made: A man called on him in the midst of a sermon, and said he had heard that the doctor would move more than a day than any man in Connecticut, and he had called to make trial with him. The doctor said he did not need his help, but if he was a mind to take hold he might, upon one condition, that if he gave out first he should have no pay. The man consented, and took the last of his sermon, and the man saw his fate and pressed on; but the sweat came and the doctor's scythe came; and the man held up to ask some question of the doctor said, 'Go on, sir, no time to talk here; the man pushed and pushed ahead, and after two rounds in the lot he was over the fence, and that was the last that was seen of him. Such a minister could write out his two sermons a week and live out all his days!'"

With all becoming respect for both the great historian and the defender of the two-written-sermons system, we think Mr. Cuyler has unquestionably the better of the argument.

The Watchman and Reflector says that one of the most evangelically useful men in Boston is Rufus Cook, Esq.; "Uncle Cook," as he is familiarly called. Denominationally, Mr. Cook is a Methodist, but he labors most successfully as an evangelist on behalf of Sabbath Schools, without regard to sect, only that in them "Christ and him crucified" be taught.

NEW-YORK. The Observer, in a lengthy article on the death of Rev. Benjamin C. Cutler, D.D., late Rector of St. Ann's Episcopal church, Brooklyn, says:

"Like his yet living predecessor at St. Ann's, Dr. Cutler was a noble specimen of an 'Evangelical' churchman. He knew and felt that in the Church of Christ, not to be contented in a very speculative preaching of the Gospel by the aid of the intellect, but to be contented in the most vigorous exercise of the intellectual powers. The following from the Christian Advocate is worthy of notice, as bearing upon this subject: 'Dr. Cutler, of the 37th Street church, is supposed to be a very speculative preacher, and one hard to be understood; but this is a mistake. The other morning he said, on rising to preach, 'I am going to preach a very metaphysical sermon on the subject of sin, but if you do not understand it I will not be responsible for you. It will not be because I am not clear, but because you are too lazy to think. In the afternoon he went into the Sabbath School and said, 'Children, many say you do not understand my preaching, and I am come to see. This morning I preached one of my hardest sermons; if you understood that you can understand almost anything I say; and denunciations on the earth, thinking that their several faith—whether Hebraic then or Greek, or Jew or Christian—is to them of such infinite worth.'"

The American Bible Society is doing a great and good work. During the nine months ending with 1862, it issued 932,000 Bibles and N. Testaments. During August, September and October, its issues were at the rate of six thousand a day, for every secular day. Since the commencement of the war, more than one million of Bibles and N. Testaments have been furnished to the army.

THE FOLLOWING regulations respecting the season of Lent have been lately issued by Archbishop Hughes, and may be interesting to our readers: 1. All the week days of Lent, from Ash-Wednesday till Easter-Sunday, are fast-days of precept, on one meal, with the allowance of a moderate collation.

IN ANSWER to an article in the Independent, by Rev. T. L. Cuyler, in which Mr. C. maintains the impropriety of attempting, and the impossibility of successfully accomplishing the task of committing to paper

From the abundant supply of eggs, butter, and cheese, and the great variety of dishes prepared from these articles which we can testify to the agreeableness of the seventh regulation, and the good-natured heartiness with which its privileges are embraced, even at headquarters; and we presume its benevolent provisions will not be despised here in our own country.

PROFESSOR HOWARD CROSSBY, of Rutgers Theological Seminary, at New-Brunswick, N. J., has accepted a call from the congregation of Rev. Joel Parker's church, of this city, Dr. Parker having been called to the pastorate of a church in Newark.

At the twenty-fifth anniversary of the Tenth Baptist church of Philadelphia, in Dr. Kennard's historical sketch, he marked that this church had received during its history 2,377 members, of whom 1,450 had been by baptism. Of these twenty had been sent forth as preachers of the Gospel.

MRS. DEBORAH DUANE died on Thursday last in Philadelphia, at the advanced age of eighty-one years. She was the grand daughter of Dr. Franklin, and was, for forty-three years, the eldest of his living descendants.

THE CITIZENS of Philadelphia have contributed \$100,000 to furnish refreshments to the soldiers passing through that city.

REV. HENRY R. AVERY, of the Presbytery of Oregon, has accepted an invitation to settle in Pancho, Contra Costa County, California.

REV. JAMES WOODS has been constrained, on account of continued feeble health, to resign the charge of the Presbyterian church in Healdsburg, California.

REV. WILLIAM MCKAY. This servant of Jesus Christ died of an lingering illness, at the residence of his brother, near Hamilton, Ohio, on the 19th of January, 1863, aged 80 years.

THE SENATE has passed the bill organizing the Territory of Arizona. It only awaits the signature of the President to become a law.

No reports of condemnation at Baltimore or Washington are given.

The statement of a New-York Journal of Wednesday, that the Provost Marshal General had prohibited the sale of newspapers and ordered the agents back to Acquia Creek, is without foundation in truth. No prohibitory orders relative to the sale of newspapers have been issued from the headquarters of the Army of the Potomac.

The Richmond Standard leader says there has been no intention, or presence of an intention, to mediate at all on the part of France. The South wanted no French mediation while hostilities still go on.

Every late arrival brings confirmation of the gratifying intelligence that an immense change is in progress in English opinion, relative to the civil contest in the United States. The Aristocracy are still against the North. This is owing to political and social sympathy. And many of the leading journals are yet bitter. This is because they are sustained by aristocrats.

THE PRINCE OF WALES has taken his seat in the House of Lords. The Queen's speech has been delivered in Parliament. It contained little of importance, except the following paragraph: Her Majesty has abstained from taking any step with the view of a cessation of the conflict between the contending parties of the North American States, because it has not yet seemed that any such overtures would be attended by any probability of success.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

Foreign News.

Every late arrival brings confirmation of the gratifying intelligence that an immense change is in progress in English opinion, relative to the civil contest in the United States. The Aristocracy are still against the North. This is owing to political and social sympathy.

THE PRINCE OF WALES has taken his seat in the House of Lords. The Queen's speech has been delivered in Parliament. It contained little of importance, except the following paragraph: Her Majesty has abstained from taking any step with the view of a cessation of the conflict between the contending parties of the North American States, because it has not yet seemed that any such overtures would be attended by any probability of success.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

FRANCE. It is asserted that France has asked Spain to replenish the troops to Cochis China. Spain declined that she would respect the treaty she concluded with that country.

Special Notices.

A COUGH, COLD, AND IRRITATED THROAT. BROWN'S BRONCHIAL TROCHESIS. GROWER & BAKER'S SEWING MACHINES. WATERBURY'S HAIR DYE—THE BEST IN THE WORLD.